Dokument ten służy wyłącznie do celów dokumentacyjnych i instytucje nie ponoszą żadnej odpowiedzialności za jego zawartość

►B

ROZPORZĄDZENIE RADY (WE) NR 174/2005

z dnia 31 stycznia 2005 r.

nakładające ograniczenia na udzielanie pomocy dla Wybrzeża Kości Słoniowej dotyczącej działań wojskowych

(Dz.U. L 29 z 2.2.2005, str. 5)

zmienione przez:

		Dziennik Urzędowy		
		nr	strona	data
►M1	Rozporządzenie Komisji (WE) nr 1209/2005 z dnia 27 lipca 2005 r.	L 197	21	28.7.2005
►M2	Rozporządzenie Rady WE nr 1791/2006 z dnia 20 listopada 2006 r.	L 363	1	20.12.2006

▼B

ROZPORZĄDZENIE RADY (WE) NR 174/2005

z dnia 31 stycznia 2005 r.

nakładające ograniczenia na udzielanie pomocy dla Wybrzeża Kości Słoniowej dotyczącej działań wojskowych

RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską, w szczególności jego art. 60 i 301,

uwzględniając wspólne stanowisko Rady 2004/852/WPZiB z dnia 13 grudnia 2004 r. w sprawie środków restrykcyjnych skierowanych przeciwko Republice Wybrzeża Kości Słoniowej [1],

uwzględniając wniosek Komisji,

a także mając na uwadze, co następuje:

(1) Rada Bezpieczeństwa Narodów Zjednoczonych w rezolucji nr 1572 (2004) z dnia 15 listopada 2004 r. działając na podstawie postanowień rozdziału VII Karty Narodów Zjednoczonych, ubolewając nad wznowieniem wrogich działań na Wybrzeżu Kości Słoniowej i powtarzającymi się naruszeniami porozumienia o zawieszeniu broni z dnia 3 maja 2003 r., podjęła decyzję o nałożeniu określonych środków restrykcyjnych na Wybrzeże Kości Słoniowej.

(2) Wspólne stanowisko 2004/852/WPZiB przewiduje wprowadzenie środków określonych w rezolucji nr 1572 (2004) Rady Bezpieczeństwa NZ (UNSCR), włącznie z zakazem pomocy technicznej i finansowej związanej z działaniami wojskowymi i sprzętem wykorzystywanym do represji wewnętrznych.

(3) Środek ten wchodzi w zakres stosowania Traktatu i w związku z tym, w celu uniknięcia zniekształcenia konkurencji, do jego wdrożenia konieczne jest przyjęcie przepisów wspólnotowych w zakresie, w jakim dotyczy on Wspólnoty. Do celów niniejszego rozporządzenia, uznaje się, że terytorium Wspólnoty obejmuje terytoria Państw Członkowskich, do których zastosowanie ma Traktat, na warunkach w nim określonych.

(4) W celu zapewnienia skuteczności środków przewidzianych w niniejszym rozporządzeniu, powinno ono wejść w życie z dniem jego publikacji,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Artykuł 1

Do celów niniejszego rozporządzenia stosuje się następujące definicje:

1) „pomoc techniczna” oznacza wszelkie wsparcie techniczne związane z naprawami, rozbudową, produkcją, montażem, testowaniem, konserwacją lub jakąkolwiek inną usługą techniczną i może obejmować formy takie jak: instruowanie, doradztwo, szkolenie, przekazywanie praktycznej wiedzy lub umiejętności lub usługi doradcze; pomoc techniczna obejmuje pomoc w formie ustnej;

2) „Komitet ds. Sankcji” oznacza Komitet Rady Bezpieczeństwa Narodów Zjednoczonych, który został powołany zgodnie z ust. 14

[1] Dz.U. L 368 z 15.12.2004, str. 50.

▼B

rezolucji nr 1572 (2004) Rady Bezpieczeństwa Narodów Zjednoczonych (UNSCR).

Artykuł 2

Zabrania się:

a) bezpośredniego lub pośredniego przyznawania, sprzedaży, dostarczania lub przekazywania pomocy technicznej związanej z działaniami wojskowymi jakiejkolwiek osobie, podmiotowi lub organowi w Republice Wybrzeża Kości Słoniowej lub w celu wykorzystania na terenie tego państwa;

b) bezpośredniego lub pośredniego zapewniania finansowania lub pomocy finansowej związanej z działaniami wojskowymi, w tym w szczególności dotacji, pożyczek i ubezpieczenia kredytów wywozowych, w odniesieniu do sprzedaży, dostaw, przekazania lub wywozu broni i sprzętu pokrewnego lub w odniesieniu do jakiegokolwiek przyznania, sprzedaży, dostarczania lub przekazania związanej z tym pomocy technicznej i innych usług jakiejkolwiek osobie, podmiotowi lub organowi w Republice Wybrzeża Kości Słoniowej lub w celu wykorzystania na terenie tego państwa;

c) świadomego i umyślnego udziału w działaniach, których przedmiotem lub skutkiem jest, bezpośrednio albo pośrednio, wspieranie transakcji określonych w lit. a) i b).

Artykuł 3

Zabrania się:

a) sprzedaży, dostaw, przekazywania lub wywozu bezpośrednio lub pośrednio sprzętu określonego w załączniku I, który może być wykorzystany do celów wewnętrznych represji, niezależnie od tego, czy pochodzi on ze Wspólnoty, jakiejkolwiek osobie, podmiotowi lub organowi w Republice Wybrzeża Kości Słoniowej lub w celu wykorzystania na terenie tego państwa;

b) przyznawania, sprzedawania, dostarczania lub przekazywania bezpośrednio lub pośrednio pomocy technicznej związanej ze sprzętem określonym w lit. a) jakiejkolwiek osobie, podmiotowi lub organowi w Republice Wybrzeża Kości Słoniowej lub w celu wykorzystania na terenie tego państwa;

c) bezpośredniego lub pośredniego zapewniania finansowania lub pomocy finansowej związanej ze sprzętem określonym w lit. a) jakiejkolwiek osobie, podmiotowi lub organowi w Republice Wybrzeża Kości Słoniowej lub w celu wykorzystania na terenie tego państwa;

d) świadomego i umyślnego udziału w działaniach, których przedmiotem lub skutkiem jest, bezpośrednio lub pośrednio, wspieranie transakcji określonych w lit. a), b) lub c).

Artykuł 4

1. W drodze odstępstwa od art. 2, określone w nim zakazy nie mają zastosowania do:

a) zapewniania pomocy technicznej, finansowania i pomocy finansowej w odniesieniu do broni i sprzętu pokrewnego, jeżeli taka pomoc lub usługi są przeznaczone wyłącznie w celu wsparcia oraz do wykorzystania w ramach operacji Narodów Zjednoczonych w Republice Wybrzeża Kości Słoniowej (UNOCI) lub przeznaczone są do wykorzystania przez wspierające tą operację siły francuskie,

▼B

b) zapewniania pomocy technicznej w odniesieniu do nieśmiercionośnego sprzętu przeznaczonego wyłącznie do celów humanitarnych i ochronnych, w tym sprzętu przeznaczonego do wykorzystania w operacjach zarządzania kryzysowego prowadzonych przez UE, ONZ, Unię Afrykańską i Wspólnotę Gospodarczą Państw Afryki Zachodniej (ECOWAS), o ile takie działania zostały uprzednio zatwierdzone przez Komitet ds. Sankcji,

c) zapewniania finansowania lub pomocy finansowej w odniesieniu do nieśmiercionośnego sprzętu przeznaczonego wyłącznie do celów humanitarnych i ochronnych, w tym takiego sprzętu przeznaczonego do wykorzystania w operacjach zarządzania kryzysowego prowadzonych przez UE, ONZ, Unię Afrykańską i ECOWAS,

d) dostarczania pomocy technicznej w odniesieniu do broni i pokrewnego sprzętu przeznaczonych wyłącznie do wspierania procesu restrukturyzacji sił obronnych i bezpieczeństwa lub przeznaczonych do wykorzystania w tym procesie, zgodnie z ust. 3 lit. f) porozumienia z Linas-Marcoussis, o ile takie działania zostały uprzednio zatwierdzone przez Komitet ds. Sankcji,

e) zapewniania finansowania lub pomocy finansowej w odniesieniu do broni i sprzętu pokrewnego przeznaczonych wyłącznie do wspierania procesu restrukturyzacji sił obronnych i bezpieczeństwa lub przeznaczonych do wykorzystania w tym procesie zgodnie z ust. 3 lit. f) porozumienia z Linas-Marcoussis,

f) sprzedaży lub dostaw czasowo przekazywanych lub wywożonych do Republiki Wybrzeża Kości Słoniowej przeznaczonych dla sił państwa podejmującego zgodnie z prawem międzynarodowym działania służące wyłącznie i bezpośrednio ułatwieniu ewakuacji obywateli tego państwa oraz osób, za które państwo to ponosi odpowiedzialność konsularną w Republice Wybrzeża Kości Słoniowej, o ile Komitet ds. Sankcji został uprzednio powiadomiony o tych działaniach.

2. Zezwolenia na przeprowadzenie działań, o których mowa w ust. 1, w tym w przypadkach, gdy wymagana jest zgoda lub powiadomienie Komitetu ds. Sankcji, wydawane są przez właściwy organ Państwa Członkowskiego, określony w załączniku II, w którym usługodawca ma swoją siedzibę lub Państwa Członkowskiego wywozu.

3. Nie udziela się zezwoleń na działania, które już miały miejsce.

Artykuł 5

Art. 2 i 3 nie stosuje się do odzieży ochronnej, w tym kamizelek kuloodpornych i hełmów wojskowych, czasowo wywożonych do Republiki Wybrzeża Kości Słoniowej przez personel Organizacji Narodów Zjednoczonych, personel Unii Europejskiej, Wspólnoty lub jej Państw Członkowskich, przedstawicieli mediów, pracowników organizacji humanitarnych i organizacji działających na rzecz rozwoju oraz personel pomocniczy, wyłącznie do ich osobistego użytku.

Artykuł 6

Komisja i Państwa Członkowskie niezwłocznie informują się wzajemnie o środkach podejmowanych na mocy niniejszego rozporządzenia i dostarczają sobie wzajemnie wszelkich innych posiadanych informacji mających związek z niniejszym rozporządzeniem, w szczególności informacji dotyczących naruszeń i trudności w egzekwowaniu przepisów oraz orzeczeń wydanych przez sądy krajowe.

▼B

Artykuł 7

Komisja jest upoważniona do zmiany załącznika II na podstawie informacji dostarczonych przez Państwa Członkowskie.

Artykuł 8

Państwa Członkowskie przyjmują przepisy dotyczące sankcji w przypadku naruszeń niniejszego rozporządzenia i podejmują wszystkie niezbędne środki mające na celu zapewnienie, że sankcje te będą stosowane. Przewidziane sankcje muszą być skuteczne, proporcjonalne i odstraszające. Państwa Członkowskie powiadamiają Komisję o tych przepisach bezzwłocznie po wejściu w życie niniejszego rozporządzenia oraz powiadamiają ją o wszelkich późniejszych zmianach.

Artykuł 9

Niniejsze rozporządzenie stosuje się:

a) na terytorium Wspólnoty, wraz z jej przestrzenią powietrzną;

b) na pokładzie każdego samolotu lub statku podlegającego jurysdykcji Państwa Członkowskiego;

c) wobec każdej osoby będącej obywatelem Państwa Członkowskiego, przebywającej na terytorium Wspólnoty lub poza nim;

d) wobec każdej osoby prawnej, podmiotu lub jednostki zarejestrowanej lub założonej na mocy prawa Państwa Członkowskiego;

e) wobec każdej osoby prawnej, podmiotu lub jednostki prowadzącej działalność gospodarczą we Wspólnocie.

Artykuł 10

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie z dniem jego opublikowania w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich Państwach Członkowskich.

▼B

ZAŁĄCZNIK I

Wykaz sprzętu, który może być wykorzystany do celów wewnętrznych represji, jak określono w art. 3

Poniższy wykaz nie obejmuje artykułów, które zostały specjalnie zaprojektowane lub zmodyfikowane do celów wojskowych.

1. Hełmy kuloodporne, kaski przeciwuderzeniowe, tarcze przeciwuderzeniowe oraz kuloodporne, a także elementy specjalnie zaprojektowane do nich.
2. Specjalnie zaprojektowany sprzęt do pobierania odcisków palców.
3. Reflektory poszukiwawcze z systemem kontroli mocy.
4. Sprzęt budowlany wyposażony w elementy ochrony przed pociskami.
5. Noże myśliwskie.
6. Specjalnie zaprojektowany sprzęt do produkcji broni śrutowej.
7. Sprzęt do ręcznego ładowania amunicji.
8. Urządzenia podsłuchowe.
9. Półprzewodnikowe detektory optyczne.
10. Wzmacniacze obrazu.
11. Celowniki teleskopowe.
12. Broń gładkolufowa wraz z amunicją, inna niż ta zaprojektowana specjalnie do celów wojskowych, a także specjalnie zaprojektowane do niej komponenty; z wyjątkiem:
    - — pistoletów sygnałowych;
    - — broni pneumatycznej i broni na naboje, która została zaprojektowana do wykorzystania w przemyśle lub jako humanitarna broń do ogłuszania zwierząt.
13. Symulatory do szkoleń w zakresie posługiwania się bronią palną oraz specjalnie zaprojektowane do nich lub zmodyfikowane komponenty i akcesoria.
14. Bomby i granaty, inne niż te zaprojektowane specjalnie do celów wojskowych, a także specjalnie zaprojektowane do nich komponenty.
15. Kamizelki kuloodporne, inne niż te wyprodukowane zgodnie z normami i specyfikacjami wojskowymi, a także specjalnie zaprojektowane do nich komponenty.
16. Uniwersalne pojazdy terenowe z napędem na wszystkie koła, które zostały wyprodukowane wraz z elementami ochrony przed pociskami lub wyposażone w takie elementy, a także wyprofilowane opancerzenie takich pojazdów.
17. Armatki wodne oraz specjalnie zaprojektowane do nich lub zmodyfikowane komponenty.
18. Pojazdy wyposażone w armatki wodne.
19. Pojazdy specjalnie zaprojektowane lub zmodyfikowane w celu obezwładnienia napastników za pomocą energii elektrycznej oraz specjalnie zaprojektowane do nich lub zmodyfikowane komponenty.
20. Przyrządy akustyczne przedstawiane przez dostawcę lub producenta jako urządzenia odpowiednie do celów tłumienia zamieszek oraz specjalnie zaprojektowane do nich komponenty.
21. Kajdany na nogi, łańcuchy, kajdanki, pasy obezwładniające za pomocą energii elektrycznej, specjalnie skonstruowane do krępowania ludzi, z wyjątkiem kajdanek, których całkowity maksymalny rozmiar, łącznie z łańcuchem, w stanie zamkniętym, nie przekracza 240 mm.
22. Urządzenia przenośne zaprojektowane lub zmodyfikowane do celów tłumienia zamieszek lub samoobrony wykorzystujące substancje obezwładniające (takie jak gaz łzawiący lub pieprzowy w aerozolu) oraz specjalnie zaprojektowane do nich komponenty.
23. Urządzenia przenośne zaprojektowane lub zmodyfikowane do celów tłumienia zamieszek lub samoobrony wykorzystujące obezwładnienie za

▼B

pomocą energii elektrycznej (w tym pałki elektryczne, tarcze rażące, paralizatory oraz paralizatory zdalne (tasery)) oraz specjalnie zaprojektowane do nich lub zmodyfikowane komponenty.

24. Sprzęt elektroniczny zdolny do wykrywania ukrytych ładunków wybuchowych oraz specjalnie zaprojektowane do nich komponenty; z wyjątkiem urządzeń telewizyjnych i rentgenowskich stosowanych do celów kontroli.

25. Elektroniczny sprzęt zagłuszający skonstruowany specjalnie do celów zapobiegania zdalnej detonacji prowizorycznych ładunków przy pomocy fal radiowych oraz specjalnie zaprojektowane do niego części.

26. Sprzęt i urządzenia specjalnie zaprojektowane do wywoływania eksplozji przez użycie środków elektrycznych i nieelektrycznych, w tym: urządzenia zapłonowe, detonatory, zapalniki, pobudzacze, lont detonujący oraz specjalnie zaprojektowane do nich komponenty, z wyjątkiem zaprojektowanych do określonych celów handlowych, których działanie polega na uruchomieniu środkami wybuchowymi innego sprzętu lub urządzenia, którego funkcja nie polega na wywołaniu eksplozji (np. układy uruchamiające poduszki powietrzne w samochodach, ochronniki przepięciowe oraz urządzenia uruchamiające przeciwpożarowe instalacje tryskaczowe).

27. Sprzęt i urządzenia zaprojektowane do unieszkodliwiania materiałów wybuchowych; z wyjątkiem:

    — mat balistycznych;

    — pojemników zaprojektowanych do przechowywania przedmiotów będących prowizorycznymi ładunkami wybuchowymi lub co do których istnieje takie podejrzenie.

28. Noktowizory i sprzęt termowizyjny oraz wzmacniacze obrazu lub czujniki półprzewodnikowe do tych urządzeń.

29. Ładunki wybuchowe do cięcia liniowego.

30. Materiały wybuchowe i ich substancje pochodne:

    — amatol,

    — nitroceluloza (zawierająca więcej niż 12,5 % azotu),

    — nitroglikol,

    — tetraazotan pentaerytrolu (PETN),

    — chlorek pikrylu,

    — trinitrofenylometylonitroamina (tetryl),

    — 2,4,6-trinitrotoluen (TNT)

31. Specjalnie zaprojektowane oprogramowanie i technologia wymagana dla wszystkich wyszczególnionych pozycji.

▼B

ZAŁĄCZNIK II

WYKAZ WŁAŚCIWYCH ORGANÓW, O KTÓRYCH MOWA W ART. 4

BELGIA

▼M1

Service public fédéral, économie, P.M.E.,
Classes moyennes & Energie
Potentiel économique
Direction Industries
Textile – Diamants et autres secteurs
City Atrium
Rue du Progrès 50
5e étage
B-1210 Bruxelles
Tél. général: (32-2) 277 51 11

Fax: (32-2) 277 53 09

Fax: (32-2) 277 53 10

Federale overheidsdienst economie, K.M.O.,
Middenstand & Energie
Economisch potentieel
Directie Nijverheid
Textiel – Diamant en andere sectoren
City Atrium
Vooruitgangstraat 50
5de verdieping
B-1210 Brussel
Tel. (centrale): (32-2) 277 51 11

Fax: (32-2) 277 53 09

Fax: (32-2) 277 53 10

▼M2

BUŁGARIA

W sprawie zamrożenia funduszy:

Министерство на финансите
ул. »Г.С. Раковски« № 102
София 1000
Тел: (359-2) 985 91
Факс: (359-2) 988 1207
e-mail: feedback@minfin.bg

Ministry of Finance
102 »G.S. Rakovsky« street
Sofia 1000
Tel.: (359-2) 985 91
Faks: (359-2) 988 1207
e-mail: feedback@minfin.bg

W sprawie pomocy technicznej i ograniczeń przywozowo-wywozowych:

Междуведомствен съвет по въпросите на военнопромишления комплекс и мобилизационната готовност на страната
бул. »Дондуков« № 1
1594 София
тел.: (359) 2 987 9145
факс: (359) 2 988 0379

Interdepartmental Council on the Military-Industrial Complex and the Mobilisation Preparedness of the Country
1 »Dondukov« Blvd.
1594 Sofia
Tel.: (359) 2 987 9145
Faks: (359) 2 988 0379

▼B

REPUBLIKA CZESKA

Ministerstvo průmyslu a obchodu
Licenční správa
Na Františku 32
110 15 Praha 1

▼B

Tel. (420-2) 24 06 27 20
Fax (420-2) 24 22 18 11

Ministerstvo zahraničních věcí
Odbor Společné zahraniční a bezpečnostní politiky EU
Loretánské nám. 5
118 00 Praha 1
Tel. (420) 2 2418 2987
Fax (420) 2 2418 4080

DANIA

Erhvervs- og Byggestyrelsen
Langelinie Allé 17
DK-2100 København Ø
Tlf. (45) 35 46 62 81
Fax (45) 35 46 62 03

Udenrigsministeriet
Asiatisk Plads 2
DK-1448 København K
Tlf. (45) 33 92 00 00
Fax (45) 32 54 05 33

Justitsministeriet
Slotholmsgade 10
DK-1216 København K
Tlf. (45) 33 92 33 40
Fax (45) 33 93 35 10

NIEMCY

W sprawach finansowania i pomocy finansowej:

Deutsche Bundesbank
Servicezentrum Finanzsanktionen
Postfach
D-80281 München
Tel.: (49) 89 28 89 38 00
Fax: (49) 89 35 01 63 38 00

W sprawach pomocy technicznej:

Bundesamt für Wirtschaft und Ausfuhrkontrolle (BAFA)
Frankfurter Straße 29—35
D-65760 Eschborn
Tel: (49) 61 96 908-0
Fax: (49) 61 96 908-800

ESTONIA

Eesti Välisministeerium
Islandi väljak 1
15049 Tallinn
Tel: +372 6317 100
Fax: +372 6317 199

GRECJA

Ministry of Economy and Finance
General Directorate for Policy Planning and Management
Address Kornaroy Str., 105 63 Athens
Tel.: +30 210 3286401-3
Fax.: +30 210 3286404

Υπουργείο Οικονομίας και Οικονομικών
Γενική Δ/νση Σχεδιασμού και Διαχείρισης Πολιτικής
Δ/νση : Κορνάρου 1, Τ.Κ. 101 80
Αθήνα - Ελλάς
Τηλ.: +30 210 3286401-3
Φαξ: +30 210 3286404

HISZPANIA

Secretaría General de Comercio Exterior
Paseo de la Castellana, 162
E-28046 Madrid
Tel. (34) 913 49 38 60
Fax (34) 914 57 28 63

▼B

FRANCJA

Ministère de l'économie, des finances et de l'industrie
Direction générale des douanes et des droits indirects
Cellule embargo — Bureau E2
Tél.: (33) 1 44 74 48 93
Télécopie: (33) 1 44 74 48 97

Direction générale du Trésor et de la politique économique
Service des affaires multilatérales et du développement
Sous-direction Politique commerciale et investissements
Service Investissements et propriété intellectuelle
139, rue du Bercy
75572 Paris Cedex 12
Tél.: (33) 1 44 87 72 85
Télécopie: (33) 1 53 18 96 55

Ministère des affaires étrangères
Direction générale des affaires politiques et de sécurité
Direction des Nations Unies et des organisations internationales
Sous-direction des affaires politiques
Tél.: (33) 1 43 17 59 68
Télécopie: (33) 1 43 17 46 91
Service de la politique étrangère et de sécurité commune
Tél.: (33) 1 43 17 45 16
Télécopie: (33) 1 43 17 45 84

IRLANDIA

United Nations Section
Department of Foreign Affairs,
Iveagh House
79-80 Saint Stephen's Green
Dublin 2.
Telephone +353 1 478 0822
Fax +353 1 408 2165

Central Bank and Financial Services Authority of Ireland
Financial Markets Department
Dame Street
Dublin 2.
Telephone +353 1 671 6666
Fax +353 1 679 8882

WŁOCHY

Ministero degli Affari Esteri
Piazzale della Farnesina, 1 - 00194 Roma
D.G.A.S. — Ufficio I
Tel. (39) 06 3691 7334
Fax (39) 06 3691 5446
U.A.M.A.
Tel. (39) 06 3691 3605
Fax (39) 06 3691 8815

CYPR

Ministry of Commerce, Industry and Tourism
6 Andrea Araouzou
1421 Nicosia
Tel: +357 22 86 71 00
Fax: +357 22 31 60 71

Central Bank of Cyprus
80 Kennedy Avenue
1076 Nicosia
Tel: +357 22 71 41 00
Fax: +357 22 37 81 53

Ministry of Finance (Department of Customs)
M. Karaoli
1096 Nicosia
Tel: +357 22 60 11 06
Fax: +357 22 60 27 41/47

ŁOTWA

Latvijas Republikas Ārlietu ministrija

▼B

Brīvības iela 36
Rīga LV 1395
Tālr.: (371) 7016 201
Fakss: (371) 7828 121

LITWA

▼M1

Ministry of Foreign Affairs
Security Policy Department
J. Tumo-Vaizganto 2
01511 Vilnius
Tel. (370-5) 236 25 16
Fax (370-5) 231 30 90

▼B

LUKSEMBURG

Ministère de l'économie et du commerce extérieur
Office des licences
B.P. 113
L-2011 Luxembourg
Tél: (352) 478 23 70
Fax: (352) 46 61 38
mail: office.licences@mae.etat.lu

Ministère des affaires étrangères et de l'immigration
Direction des affaires politiques
5, rue Notre-Dame
L-2240 Luxembourg
Tél: (352) 478 2421
Fax: (352) 22 19 89

WĘGRY

Ministry of Economic Affairs and Transport — Hungarian Licencing and Administrative Office
Margit krt.85.
H-1024 Budapest
Hungary
Postbox: 1537 Pf.: 345
Tel.: +36-1-336-7300

Gazdasági és Közlekedési Minisztérium — Engedélyezési és Közigazgatási Hivatal
Margit krt.85.
H-1024 Budapest
Magyarország
Postafiók: 1537 Pf.: 345
Tel.: +36-1-336-7300

MALTA

Bord ta' Sorveljanza dwar is-Sanzjonijiet
Direttorat ta' l-Affarijiet Multilaterali
Ministeru ta' l-Affarijiet Barranin
Palazzo Parisio
Triq il-Merkanti
Valletta CMR 02
Tel: +356 21 24 28 53
Fax: +356 21 25 15 20

NIDERLANDY

▼M1

Minister van Economische Zaken
Belastingdienst/Douane Noord
Postbus 40200
NL-8004 DE Zwolle
Nederland
Tel. (31-38) 467 25 41
Fax (31-38) 469 52 29

▼B

AUSTRIA

Bundesministerium für Wirtschaft und Arbeit
Abteilung C2/2 (Ausfuhrkontrolle)

▼B

Stubenring 1
A-1010 Wien
Tel (+43-1) 711 00-0
Fax (+43-1) 711 00-8386

POLSKA

Organ koordynujący:

Ministerstwo Spraw Zagranicznych
Departament Prawno-Traktatowy
Al. J. Ch. Szucha 23
00-580 Warszawa
Polska
Tel. (+48 22) 523 9427 lub 9348
Fax. (+48 22) 523 8329

Organy współpracujące:

Ministerstwo Obrony
Departament Polityki Obronnej
Al. Niepodległości 218
00-911 Warszawa
Polska
Tel. (+48 22) 687 49 17
Fax. (+48 22) 682 621 80

Ministerstwo Gospodarki i Pracy
Departament Kontroli Eksportu
Plac Trzech Krzyży 3/5
00-507 Warszawa
Polska
Tel. (+48 22) 693 51 71
Fax. (+48 22) 693 40 33

PORTUGALIA

Ministério dos Negócios Estrangeiros
Direcção-Geral dos Assuntos Multilaterais
Largo do Rilvas
P-1350-179 Lisboa
Tel.: (351) 21 394 60 72
Fax: (351) 21 394 60 73

Ministério das Finanças
Direcção-Geral dos Assuntos Europeus e Relações Internacionais
Avenida Infante D. Henrique, n.º 1, C 2.º
P-1100 Lisboa
Tel.: (351) 21 882 32 32 40/47
Fax: (351) 21 882 32 49

▼M2

RUMUNIA

Ministerul Afacerilor Externe
Aleea Alexandru, nr. 31
Sector 1, Bucureşti
Tel.: (40) 21 319 2183
Faks: (40) 21 319 2226
e-mail: cabinet@mae.ro

Ministerul Finanţelor Publice
Strada Apolodor nr. 17,
Sector 5, Bucureşti
Tel.: (40) 21 319 9743
Faks: (40) 21 312 1630
e-mail: cabinet.ministru@mfinante.ro

Ministerul Economiei şi Comerţului
Calea Victoriei, nr. 152
Sector 1, Bucureşti
Tel.: (40) 21 231 02 62
Faks: (40) 21 312 05 13

▼B

SŁOWENIA

Ministry of Foreign Affairs

▼B

Prešernova 25
SI-1000 Ljubljana
Phone: 00386 1 4782000
Fax: 00386 1 4782341

Ministry of the Economy
Kotnikova 5
SI-1000 Ljubljana
Phone: 00386 1 4783311
Fax: 00386 1 4331031

Ministry of Defence
Kardeljeva pl. 25
SI-1000 Ljubljana
Phone 00386 1 4712211
Fax: 00386 1 4318164

SŁOWACJA

Ministerstvo hospodárstva Slovenskej republiky
Mierová 19
827 15 Bratislava 212
Tel.: 00421/2/4854 1111
Fax: 00421/2/4333 7827

Ministerstvo financií Slovenskej republiky
Štefanovičova 5
P. O. BOX 82
817 82 BRATISLAVA
Tel.: 00421/2/5958 1111
Fax: 00421/2/5249 8042

FINLANDIA

Ulkoasiainministeriö/Utrikesministeriet
PL/PB 176
FIN-00161 Helsinki/Helsingfors
P./Tfn (358-9) 16 00 5
Faksi/Fax (358-9) 16 05 57 07

Puolustusministeriö/Försvarsministeriet
Eteläinen Makasiinikatu 8 / Södra Magasinsgatan 8
FIN-00131 Helsinki/Helsingfors
PL/PB 31
P./Tfn (358-9) 16 08 81 28
Faksi/Fax (358-9) 16 08 81 11

SZWECJA

Inspektionen för strategiska produkter (ISP)
Box 70 252
107 22 Stockholm
Tfn (46-8) 406 31 00
Fax (46-8) 20 31 00

ZJEDNOCZONE KRÓLESTWO

Sanctions Licensing Unit
Export Control Organisation
Department of Trade and Industry
4 Abbey Orchard Street
London SW1P 2HT
Tel. (44) 20 7215 0594
Fax. (44) 20 7215 0593

WSPÓLNOTA EUROPEJSKA

Komisja Wspólnot Europejskich
Dyrektoriat Generalny ds. Stosunków Zewnętrznych
Dyrektoriat WPBiZ
Dział A.2: Sprawy prawne i instytucjonalne w stosunkach zewnętrznych - sankcje
CHAR 12/163
B-1049 Bruxelles/Brussel
Tel. (32-2) 296 25 56
Fax (32-2) 296 75 63